(選ュダヤ教徒の中の愚かな者、そしてかれらに似通う 偽善者たちは、ムスリムたちが過去の礼拝の方角であっ たエルサレムからそれが変更されたことについて尋ね る。預言者よ、答えるのだ。アッラーにこそ東西、そしてあ らゆる方角が属していること、**かれ**は望むがまま僕たち をどのような方向にでも導くということを。**かれ**は望むが まま僕たちを正しい道に導き、そこには歪みや誤謬はな

**園われら**があなた方のために礼拝の方角を定めたの と同じように、あなた方の信念、崇拝方法、社会活動にお いて、善良かつ公正でバランスのとれた共同体であるこ とを定めた。それにより、あなた方が復活の日、アッラー の預言者たちの証人となり、かれらがアッラーの命令通 りにその教えを人々に伝達したことを証言するためであ る。また、預言者ムハンマドも、その教えをあなた方に伝 達したことを証言する。そして誰がアッラーの法ではなく 自らの欲望に従い、**かれ**の宗教から背き去ったのかを示 すためである。アッラーが信仰を授けた者、そして僕に授 けられるものが何であれ、そこに潜む英知を確信する者 たち以外にとって、礼拝の方角の変更は困難であった。 アッラーは、礼拝の方角が変わる前にあなた方の捧げた 祈りや善行、そしてアッラーに対する信仰を失わせるこ とはない。アッラーは、人々に対して慈悲深く、重荷を課 すことはない。かれらの行為に対する報奨は、決して失 われることがないのだ。

(単預言者よ、あなたが礼拝の方角の変更についての啓示が下ることを期待し、天を仰ぐのをアッラーは見た。アッラーはあなた方が現在向かう礼拝の方角ではなく、あなたが満足する方向、つまりアッラーの御殿へと、あなたが向かう方向を変える。それゆえ、あなたの顔をマッカにあるアッラーの御殿へと向けるのだ。信仰者たちよ、そこに向かって礼拝を行うのだ。ユダヤ教徒、キリスト教徒の啓典を授けられた者たちも、礼拝の方角の変化が、かれらの人生を司る創造主から明示された真理であることを心得ている。アッラーは、真理から背き去る者の行いにつ

نَ ۞ وَ لَهِ نُ أَتَهْ تَالَّهُ مِنْ أَلَّهُ مِنْ أَلَّهُ مُواْ ٱلَّهِ ابع قِبَلَةَ بَعْضَ وَلَينِ ٱلبَّعْتَ انَّكِوَ اذَا لَم بَ 雌牛章 22 KIKI

いて無頓着ではない。栄光はかれにこそあり、すべてを認識しており、かれらの行為に基づいた報いを与えるのである。

(職) たとえあなたが、聖書を与えられたユダヤ教徒とキリスト教徒にすべての印と証拠を与え、礼拝の方角の変更が真実であるということを伝えたとしても、かれらはあなたの礼拝の方角を向くことはなく、あなたの言うことに対して頑固で、真理に従うことに対して傲慢である。また、アッラーがあなたをそこから離れさせた後、あなたはかれらの礼拝の方角に向くことはないし、かれらは自らの礼拝の方角についても、お互いに向き合うことはない。なぜなら、それぞれの集団が別の不信仰者を呼び合い、礼拝の方角やその他の法律や裁定を軽視し、自らの欲望に従うからである。それは、全く疑念の余地がない、真の知識があなたに下されたにもかかわらずそうなのだ。あなたが導きから背き、かれらの欲望に従うならば、あなたは間違いなく不義者となる。

ここで、アッラーは預言者に対して直接、かれらに従うことがいかに間違っているかを示している。もちろん、アッラーはそうしたことから預言者たちを守ってきており、これはかれの追随者たちに対する警告である。

- ●アッラーの規定とかれの法を捨て去り、その重要性を無視することは、愚かさと意志の弱さの現れである。
- ●これらの諸節では、ムスリム共同体に与えられた美徳と名誉が示されており、それはあらゆる共同体のなかでも、最も中庸で公正であるとアッラーは称える。
- ●故意に真理から背き去った啓典の民の望みに従うことについて、信仰者たちは警告される。
- ●礼拝の方角がエルサレムからマッカへと変更されたことから、啓示期間内にはある規定が変更される可能性があったことを示している。

الجُئزَّءُ الثَّانِي

23

アッラーが啓典を授けたユダヤ教徒とキリスト教徒の 学者たちは、ムハンマドをかれら自身の子供たちを認識 して他人と区別できるのと全く同じように認識すること ができた。それにもかかわらず、かれらの集団はそれが 真実であることを完全に認識しつつも、妬みから、そのも たらされた真理を隠蔽した。

適預言者よ、これはあなたの主からの真理であり、あな たは真実を疑う者の一人ではないことを確信するのだ。

動あらゆる共同体には、物理的にも精神的にも、向かう 方角がある。それゆえ礼拝の方角と法には違いがある のだ。信仰者たちよ、アッラーの命令と法であれば、違う 方角に向かっていても間違いではなく、あなた方は命じ られたことについて互いに努力し合い、善行を尽くすの だ。審判の日、あなた方がどこにいようとも、アッラーは 行いに応じて報いるために、あなた方を招集する。アッラ ーは全能である。あなた方の一人一人を招集し、報いる ことは、**かれ**にとって難しいことではない。

預言者よ、あなたはどこに行くときも、またどこに居て も、あなたとあなたの追随者たちが礼拝をするときは、 聖マスジドを向きなさい。これは、あなたの主から啓示さ れた真理である。アッラーはあなた方の行いについて無 頓着ではない。むしろ、そのすべてを認識しており、あな た方はそれに応じた報いを受ける。

顔預言者よ、あなたがどこに行くときも礼拝時は聖マス ジドの方角を向くのだ。そして信者たちよ、あなた方がど こに居るときも、礼拝時はその方角を向くのだ。そうすれ ば、不義な者たち以外に、あなた方に議論する者はいな い。かれらは頑迷さの中に留まり、最ももろい議論を仕掛 ける。かれらを恐れてはならない。ただ、あなた方の主の みを恐れ、命令に従い、禁止から離れるがよい。アッラー がカアバを礼拝の方角としたのは、あなた方への恩寵を 全うするためであり、だからこそあなた方を他のすべて の共同体よりも特別なものとし、あなた方を最も誉れある祈りの方角へと導いたのである。

(臓また、アッラーは別の方法でもあなた方を祝福した。かれはあなた方の中から使徒を遣わし、章句を朗誦し、美徳と善良さを命 じ、悪と過ちを禁じ、クルアーンとスンナを説き、あなた方が知らなかった宗教と現世について教えたのだ。

部 2

🕮 それゆえ、あなた方の心と四肢をもって、アッラーを念じよ。アッラーはあなた方を念じて賛美と保護により報いる。また、アッラー があなた方に与えた祝福に感謝し、拒否したり、禁じられた方法で恩知らずになったりしてはならない。

🕮アッラーを信仰し、使徒に従う者よ。美しき忍耐と、アッラーが命じたとおりに礼拝を確立することによって、すべてにおけるアッ ラーの助けを乞い求めよ。アッラーは忍耐強い者たちと共にあり、成功をもたらし、助けを与えてくださる。

#### 本諸節の功徳:

- ●礼拝の方角の変更についての経緯と、預言者ムハンマドの預言における根拠について提示される。
- ●信仰者は、不和を退け、アッラーの命令の遂行に勤しみ、アッラーの御許へと急がなければならない。それが審判の日におい て、主と共にありたい信仰者にとってはより良いことである。
- ●人をアッラーへと近づける善行には様々なものがあり、信者は至高のアッラーからの報奨を求めてそれらの実践を競うべきであ
- ●アッラーを唱えることは立派なことで、報いとしてその信者のことを最高の天使たちが言及してくれる。

個信仰者たちよ、アッラーの道において殺された者たちについて、他の死者と同様の言及をしてはならない。むしろ、かれらは主と一緒に生きているが、かれらの生きている方法についてはアッラーからの啓示を通してしか理解できないため、あなたがたはかれらが生きていることを認識しないのである。

→ アッラーはさまざまな種類の苦難を人々に課す。その中には、敵対する者への恐怖心、食糧不足による空腹、富の損失やそれを得ることの難しさに伴う貧困、人々を殺す病気や悲劇的な死による命の喪失、アッラーの道における殉教、または資源の不足などがある。預言者よ、それらの苦難に直面し忍耐する人々へ、現世と来世においてかれらを幸せにするものの吉報を伝えよ。

圖忍耐強き者とは、それらの苦難の一つに直面したとき、それを満足して受け入れながら、「私たちはアッラーの支配下にある。かれは望むがまま私たちを扱う御方であり、私たちは復活の日、かれの御許に戻る。またかれは私たちを創造し、多くの祝福をお与えになる。そして私たちは最終的にかれの御許に戻る。」と言う者たち。

(動これらの美徳を持ち合わせる者は、天使たちが集う 最高の集いにおいてアッラーによって讃えられ、慈悲に 浴される。かれらこそ、真理の道に導かれた者たちであ る。

働カアバに近いサファーとマルワとして知られている2つの丘は、明確な法の印である。ハッジ、またはウムラの巡礼を行うためにカアバに行く者は誰であれ、2つの丘間を歩いても咎められることはない。

これは、その行いがイスラーム以前の無明時代の名残りであり、受け入れられない行為かもしれないと丘間を歩くことを避けたムスリムたちに対しての、アッラーによる明示である。アッラーは、丘間を歩くことは巡礼における受け入れられた行為であることを明らかにしたのだ。

وَلَا تَقُولُواْ لِمَن يُقْ تَلُ فِي سَبِيلِ اللّهِ أَمُورَتُ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ

لَا تَشْعُرُونَ ﴿ وَلَا الْمَحْ الْمَا اللّهِ اللّهِ اللّهِ الْمَوْفِ وَالْجُوعِ

وَنَقَصِمِّنَ الْأَمْوَلِ وَالْأَنفُسِ وَالشَّمَرَتُّ وَيَشِّرِ الصَّبِينَ ﴿

اللّذِينَ إِذَا أَصَلَبَتْهُ مُصُلِيتُ أَقَالُواْ إِنَّالِلّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ وَلِنَّ اللهِ وَلَا عِمُونَ اللّهِ عَلَى اللّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ وَالْمَرُوةَ مِن شَعَايِرِاللّهِ اللّهِ اللهِ عَلَى اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ ا

24

De accept Y E retacle at

誠実かつ自発的に、推奨された崇拝行為を行う者を、アッラーは認めて報いる。**かれ**は誰が善行をし、報奨に値するのかを知っている。

雌牛章

→ 預言者とかれがもたらしたものの誠実さを明らかにする啓示を隠そうとするユダヤ教徒やキリスト教徒らは、われがかれらの啓典の中で人々のためにそうした啓示を明らかにしてもなお隠そうとする。こうした者たちは、アッラーがそのお慈悲から追放してしまわれ、そのために天使や預言者たち、人々に呪われてしまうのである。

⑩ただし、それらの明瞭な印を隠蔽したことについて、アッラーに悔い改め、赦しを求め、裏表ともに行いを改め、隠蔽した真理と 導きを明確にする者たちは例外である。アッラーはかれらの悔悟を受け入れる。赦しを求め、自らの過ちを後悔して、悔い改める者 に対し、かれは情け深く向き合ってくださるのだ。

⑩悔悟することなく不信仰のまま死んだ者は、アッラーの慈悲から除外されて咎められ、天使と人々も皆、かれらがアッラーの慈悲から除外されるように求める。

👹かれらは常に非難され、その懲罰は一日たりとも軽減されることはない。 そして復活の日、時間の猶予を与えられることもない。

**幽**人々よ、崇拝におけるあなた方の真の対象は、その性質と本質において唯一なる御方。他に真の神はない。**かれ**は広大な慈悲を持つ慈悲深き御方であり、被造物を思いやり、多大なる祝福で包み込んでくださるのである。

- ●アッラーは人々に試練を課す。試練に対し、忍耐強い者たちには最高の報奨を授け、最高の地位を約束しておられる。
- ●最も悪質な犯罪の一つであり、最大の厳罰が下されるのは、アッラーによる啓示を隠蔽し、預言者たちがもたらした導きから人々を惑わし、遠ざける行為である。
- ●これらの諸節では、ハッジまたはウムラの巡礼時、カアバを訪れる者が、サファーとマルワの間を歩くことは合法であることが確証されている。

40 الجُئزَّءُ الثَّانِي

# 単牛章 25 25 部 2 部 2 中、かれらは決して火獄から出ることはない。

(職) 天地の創造とその中の被造物の奇跡、夜と昼の交代、生と死の遷移、喜びと悲しみ、富と貧困、そして海水に浮かび、食物や衣服や人々が必要とするものを乗せて貿易のために航海する船。アッラーが降らせる水により、地表の農地と牧草地に生と共に作物を与え、生き物はその中に広がる。そして一方向から他方向に吹く風、また空と地球との間で制御される雲。これらは全て、証明と証拠を理解する者たちのための、唯一のアッラーによる明瞭な印である。

図されらの明確な印にもかかわらず、アッラーに他の神を同位者として並べ、アッラーを愛するかのようにそれらの神々を愛する者たちがいる。真の信仰を持つ者は、他の神々を崇める者たちがそれらの神々を愛するよりも、アッラーを愛する。信仰者たちは、困難においても、安楽においてもアッラーのみを愛しているが、かれら(不信仰者)は物事がうまくいくときだけ、神々を愛する。しかし物事がうまく行かなければ、嘆願する対象はアッラーのみである。

もし、アッラーに並べて他の神々を崇拝する者たちが、罪人たちの死後に待ち受ける懲罰を自らの目で見ることができたなら、すべての力がアッラーのみに属すること、そして頑迷に反逆する者への懲罰が、確実であることを悟っただろう。もしかれらがそれを見たなら、アッラーと並べ何者をも崇拝しなかっただろう。

(職) そして、不信仰のもと追随されていた指導者たちは、 復活の日の恐怖と苦難を見ると、かれらに従った弱い者 たちの存在を否定する。正に、かれらからはすべての絆 と脱出の手段が切り離される。

人々よ、地上の清浄で害悪のない肉や野菜、果実を食べるのだ。悪魔の行いとかれの邪悪な囁きに従ってはならない。かれはあなた方に敵対する、明確な敵である。知性ある者は、害を与えたり、欺いたりする敵には従わない。

⑩悪魔はただ、害悪、悪行、困難をもたらす不服従を命じ、アッラーへの信仰とその法について、アッラーとその預言者によってもたらされなかったことをあなた方に知識なく言わせる。

- ●アッラーを真に信仰する者は、他のあらゆる被造物よりもかれを愛している。なぜなら、かれらは苦難においても安楽においてもかれに忠誠を示し、他の何者をも崇拝しないからである。
- ●復活の日には、人間のすべての絆は壊れ、友人はお互いに離れ、アッラーのために築いた関係を除き、誰もが一人で立つこととなる。
- ●悪魔による様々な方法を用いた策略に対する警告。

(脚) これらの不信仰者は、アッラーが啓示した導きと光に 従うように言われたら、かれらは頑迷に抵抗しながら、 父祖が従った信念と習慣に従うと言う。かれらの父祖は 導きや光を何も理解せず、アッラーが認める真理に導か れていなかったにもかかわらず、父祖に従うというのか。

(1) アッラーを信じ、使徒に従う者よ。アッラーがあなた方に与え、許可した善きものを消費するのだ。そしてアッラーがあなた方に与えた多大なる祝福に対し、内からも外からもアッラーに感謝するのだ。かれに感謝することのひとつは、かれに逆らうことなく完全な献身によって行動することであり、真にかれのみを崇拝し、他の何者をも並べて崇拝しないことである。

プッラーが禁じたものはただ、屠殺と血抜きされることなく死んだものを食すること、また豚肉や、屠殺時にアッラーの名以外のものが唱えられたものを食することである。しかし、禁じられたものを食べることを余儀なくされ、必要でもないときに食するという罪を犯さず、また必要なものの制限を超えないのであれば、かれらは誤ってはおらず、罰も受けないだろう。アッラーは寛容であり、誰であれ悔悟する者に対して慈悲深い。必要に迫られた時、禁じられたものを食べてもよいのは、**かれ**のお慈悲である。

(脚アッラーが啓典の中で明示したものや、ユダヤ教徒やキリスト教徒のように、権威や地位、金銭といった僅かな代償でムハンマドの真実と預言の印を隠蔽する者は、地獄の業火の中、苦しむことになる原因で胃を満た

وَإِذَاقِيلَ لَهُمُ النّبِعُواْ مَا أَنزَلَ اللّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيۡ نَا عَلَيْهِ ءَابَ آءَنَا أَوَلُوْ كَانَ ءَابَ آوُهُ مُ لَا يَعْقِلُونَ شَيْعًا وَلَا يَعْتَدُونِ شَوْمَ أَلَا يَعْقِلُونَ شَيْعًا وَلَا يَعْتَدُونِ شَوْمَ أَلَا يَعْتَدُونِ شَوْمَ أُلَا يُعْتَقِلُونَ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَا ءَوَنِدَ آءً صُمُّ ابُكُمُ عُمْى فَهُ مُ لَا يَعْقِلُونَ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَا ءَوَنِدَ آءً صُمُّ ابُكُمُ عُمْى فَهُ مُ لَا يَعْقِلُونَ فِي اللّهُ عَلَيْ اللّهِ يَعْمَلُواْ يَكُمُ اللّهُ يَعْمَلُوا يَسْمَعُ إِلَّا مَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَتِ مَا رَزَقَنَكُمُ وَالْمَيْتَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنزِيرِ وَمَا أَهُلَّ الْهِ عِلْعَيْرِ وَلَا اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ يَعْمَ اللّهُ يَعْمَ اللّهُ عَلَيْهِ إِلَا اللّهَ عَلَيْهِ اللّهُ يَعْمَلُونَ مَا اللّهُ يَعْمَ اللّهُ يَوْمَ الْقِيكِ وَلاَ عَلَيْهُ وَلَا عَلَيْهُ اللّهُ يَوْمَ الْقِيكِ مَلَى اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ يَعْمَ اللّهُ يَوْمَ الْقِيكِ مَا اللّهُ عَلَيْهِ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ ا

الجُئزَّءُ الثَّانِي

は、地獄の業火の中、苦しむことになる原因で胃を満た 雌牛草 ぱく 26 部 2 日本 26 日本 26 日本 25 日本 26 日

砂真理の知識を隠蔽する者たちは、逸脱を導きと引き換え、アッラーの赦しをかれの懲罰と引き換える者たちである。かれらは地獄の業火につながる行いに勤しみ、そこに含まれる苦しみを理解しないかのようである。

愛その報いは知識や導きを隠したことに対してあり、アッラーは天啓の書を真理とともに啓示されたため、公示されるべきであって、隠蔽されてはならないからである。天啓の書について言い争い、その一部を信じて別の一部を隠す者たちは、真理からほど遠く離散と論争の中にあるのだ。

- ●人々は自分の理性を使わないことから、しばしば間違った道を歩み、誰であれ思考することなく盲目的に従い、模倣する。
- ●もしかれらが心、聴覚、視覚といったアッラーの祝福からの恩寵を受けなければ、それはあたかもそれらの祝福を失った者であるかのようになる。
- ●復活の日に最も厳しい懲罰を受ける者の一部は、アッラーが啓示した知識と、使徒たちがもたらした導きを隠蔽する者たちである。
- ●忠実な僕に対するアッラーの祝福は、いくつかの事柄の禁止と、多くの事柄の許可である。

とや、それについて議論することではない。善行とは、唯一の神であるアッラーと、復活の日と、天使たちと、啓示されたすべての啓典と、すべての預言者たちを別け隔てなく信じることである。また、富を愛し、その価値を重視するにもかかわらず、親戚、孤児、貧しい人々、旅のために家族や祖国から離された見知らぬ者、そして誰であれらけを求める者、それを必要とする者がいれば、それらの者たちに慈善的に差し出す者。また、奴隷や捕虜の解はお金を渡す者。アッラーの命令どおりに礼拝をする者、義務の喜捨であるザカートを差し出す者、約束を堅持する者。また、貧困、苦難、病気の際には忍耐し、そして戦時に逃亡しない者たち。それらの者たちは、アッラーの信仰と善行において忠実な者たちである。かれらこそは、アッラーの命令を意識する者たちであり、アッラーが禁じる物事から遠ざかる者たちである。

プァッラーが満足する善行とは、東や西に顔を向けるこ

(1) アッラーを信じ、使徒に従う者よ。誰かが意図的に他者を攻撃し殺害した場合、殺人犯の懲罰は、その犯罪と同等の報復でなければならないと宣言された。自由人には自由人、奴隷には奴隷、女性には女性の同害報復である。被害者が死ぬ前に加害者を赦した場合、または被害者の後見人が血の対価(容赦の代償として加害者が支払う金額)の支払いを許した場合、許した者は公平な金額を求め、受け取った後は侮辱や報復をしないこと。そして加害者は、躊躇や遅延することなく、良き態度で対価を払うべきである。こうした赦しと血の対価の支払いを認めることにより、主はあなた方のために物事を容易にする。そして、これはムスリム共同体のためのお慈悲である。恩赦と血の対価を受け入れた後、加害者を攻撃する者には、アッラーによる痛ましい懲罰があろう。

(動アッラーが定めた同害報復法(キサース)の中には、 生命がある。なぜならそれは、あなた方のさらなる応報と 流血を防ぐからである。アッラーを心に留め、アッラーの 法に従い、命令に基づいて行動する知性を持つ者たち

は、これを理解する。

雌牛章

R TOWN

27

あなた方の死に際し、もし多額の富を残しているならば、両親と近親のための遺言による相続額は、法に従い3分の1以内である(富の残りは相続法に従い分配される)。これを実現させることは、アッラーを心に留めている者にとっての堅実な義務である。この規定は、相続についての諸節の前に啓示された。相続についての諸節が啓示されたとき、どの遺族が故人から相続すべきか、またかれらはどういった額を相続すべきかが明示された。

働誰であれ、その後遺言に何かを書き加えたり、削除したり、そこに何が含まれているのかを知りながらもそれを阻んだりするのなら、それを変えた者たちの罪となり、遺言を書いた者には罪はない。アッラーは、被造物の発言すべてを聴き、かれらの行いのすべてを知っている。そしてかれらの置かれた状況のすべての詳細を知り尽くしている。

#### 本諸節の功徳:

- ●アッラーが愛する従順な善行とは、完成された信仰と、良い行いにある。外面的な従順さだけでは十分ではない。
- ●生命を救い、犯罪と抑圧を止める最も有効な方法の一つが、アッラーによって定められた同害報復法の実践である。

部 2

●これらの諸節は、遺言の重要性を実証する。特に、親族に何かを残している者にとっては、故人の意志を変える者の罪が強調される。

→遺言を残す人物の判断に誤りがあること、またはそこに不公平があることを知った者は、その人物に助言して誤りを是正し、それについて意見の相違がある者たちの間を和解させた場合、かれらは咎められず、むしろ、物事を正したことにより報奨を受ける。アッラーは、僕のうちの誰であれ、悔い改める者に寛容で慈悲深き御方。

●アッラーを信仰し、預言者に従う者よ。アッラーはあなた方以前の者に命じたように、あなた方にも斎戒を命じた。それにより、あなた方がアッラーを意識し、善行を通して自らをかれの懲罰から守るようにするためである。斎戒は、善行の中でも特に素晴らしいもの。

厳あなた方は1年のうちの短い日数の間、斎戒を命じ られた。しかし、あなた方のうち誰であれ、病気の者で、 病気によって斎戒が困難であるか、または旅路にあると きは、斎戒をしなくともよい。しかし、他の日に同じ日数を 斎戒することにより、これらの日を補わなければならな い。また、斎戒ができるにもかかわらずそうしなかった者 は、貧者にその日数分の食事を施すことによって償わな ければならない。貧者一人以上に食事を施したり、食事 の施しとともに斎戒をしたりすることのほうがより良く、 もしあなた方が斎戒の徳を知るのであれば、斎戒をしな いこと、あるいは貧者に食事を施すよりも、斎戒をする 方がより良い。これは斎戒に関するアッラーの規定のう ち、最初のものであった。斎戒を望んだ者は斎戒をし、斎 戒を望まない者はそれを許可され、代わりに貧しい者に 食事を与えた。その後アッラーによって、すべての健全な 成人に対して斎戒が義務とされた。

(職クルアーンは、ラマダーン月の「みいつの夜」に、初めて預言者ムハンマドに啓示された。アッラーは、その明確な導きの証拠、そして真実と虚偽の基準をもって、人々のための導きとしてそれを啓示した。ラマダーン月に入れば、健康体であれば誰でも斎戒をすることが求められる。病人、斎戒が困難な者、旅行している者は、誰であ

فَمَ ۚ خَافَ مِن مُّوصِ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ أَلِدَّهُ عَيْفُهُ دُّرِّحِهُ ﴿ أَنْ مِنْ أَنَّكُمُ اللَّهُ مِنْ وَأَكْبَتُ مُا أَلَّكُمْ مَنْ وَأَكْبَتَ عَمَاكُتُ عَلَى ٱلَّذَينِ بَمِن قَبْلِهِ ازَ ٱلَّذِيٓ أَنِ لَ فِيهِ ٱلۡقُـٰٓءَانُ هُدَى لُهُ أَالُمِدَّةَ وَلَتُكَبِّرُواْ أَلَيَّهَ عَلَىٰ ك دَعُوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَ 雌牛章 28

E. AREM AY REALE. A

れ斎戒を解くことができる。もし斎戒をしなかった場合、別の時に逃した日数分をやり直さなければならない。アッラーがあなた方に対する定めにおいて望むことは、苦難ではなく、安楽である。そしてあなた方が、ラマダーンの定められた期間を完遂させた際、イードの日にあなた方の斎戒を助けたアッラーを讃えることを望む。それによってあなた方は、この教えに導かれたことを感謝するだろう。

●預言者よ、かれらは尋ねる。アッラーがどれほど近いのか、また祈りに対して答えるのかどうかについて。アッラーはかれらの近くにあり、かれらについてのすべてを知っている。かれはかれらの祈りを聞き届けるが、仲介者の介入や、かれらが声を上げることすら必要としない。アッラーは、誠実に呼びかけ、祈る者に答える。それゆえ、かれらにはアッラーとかれの法に対して堅い信仰と共に従順であるよう告げよ。それこそが、祈りに対するアッラーの応答への最善の道なのである。そうすれば、かれらは世俗的にも宗教的にも正しく導かれる。

- ●アッラーは、断食の月とし、クルアーンの啓示があった月とすることで、ラマダーン月を他の月よりも優れたものとした。それはクルアーンの月であり、そのため預言者(祝福と平安あれ)はラマダーン月にクルアーンをジブリールと共に学び、おさらいし、他の月よりも善行に励んだのであった。
- ●イスラーム法は、その原則と実践において、物事を容易にし、困難を除去するといった原則に基づいている。アッラーは、こうした 人生の道を歩むことにおいて、私たちの物事を困難にはしなかった。
- ●これらの諸節は信仰者にとってのアッラーの近さ、アッラーが僕を包囲していること、そしてかれらのことをすべて知っており、祈りを聞き届け、かれらに答えるということを、僕たちに思い起こさせるものである。

⑩当初、男性が斎戒の夜に眠りにつき、夜明け前に目を 覚まし、飲食や妻との性交をすることは許されていなかった。アッラーはこの規定を取りやめ、斎戒の夜に妻と性 交することを許可した。 信仰者たちより彼女らけあなた方を保護し純粋に保

信仰者たちよ、彼女らはあなた方を保護し、純粋に保つ。あなた方はお互いを必要としている。アッラーは、あなた方が許されていないことを行うことによって、あなた方が自分自身を裏切ることを知っていた為、あなた方に慈悲と赦しを与え、物事を楽にしたのである。それゆえ、彼女らと交わり、アッラーが運命付けた子孫を求め、夜明けが近づくまでの間飲み食いするのだ。その後、夜明け前から日没まで、何も飲食することなく斎戒を完了させよ。あなた方がマスジドの中で御籠りをするときは、妻と交わることは許されない。それは御籠りを無効にするからである。

これらが、アッラーの法における制限である。それは、 許されたもの(ハラール)と禁じられたもの(ハラーム)の 間にあるのだ。それゆえ、それに近づいてはならない。ア ッラーの法における制限に近づく者は、禁止された物事 に近づいている。

そうした法の規定を明確に述べることにより、アッラーは 人々に対して印を明示し、人々が**かれ**を意識し、命令と禁 止に従わせる。

⑩他者の富を不当に奪い合ってはならない。それを略奪したり、強奪したり、詐欺行為をしたりした後、それを法的な紛争にし、他者の財産を不正に得てはならない。あなた方は、アッラーがそれを禁じたことを知っているはずである。故意に罪を犯すことは、最悪の行いであり、最も重い懲罰に含まれる。

(脚)使徒よ、かれらはあなたに尋ねる。新月とそれが変化する周期について。その背後にある英知について答えるがよい。それらは人々のための時間を測り、巡礼月や斎戒月、ザカートの支払いのための一年の完了など、崇拝行為をいつ行うべきか知らせる。また、それは支払い期

限、借金、血の対価の支払いのような、取引における時間枠を固定させよう。

29

あなた方がイスラーム以前の無明時代に主張していたように、あなたがハッジ巡礼、またはウムラ巡礼のためのイフラームを身に付けたまま、家の裏口から入るのは正義でも誠実でもない。むしろ、真の誠実さとは、誰であれ外面においても、内面においてもアッラーを意識していることである。それゆえ、正面の扉から家に入るべきなのは、あなた方にとってより簡単であり、煩わしさが少ないからである。アッラーはあなた方に苦労を強いることはない。それは、あなた方が善行をしてアッラーの懲罰から身を守り、望むことを達成して、また恐れることから逃げて、成功を収めるためである。

励めなた方をアッラーの教えから離れさせるため、戦ってくる不信仰者たちに対しては、アッラーの言葉を称揚するために戦うのだ。ただし、子供、女性、高齢者を殺したり、死体を傷つけたりして、アッラーの法における制限を越えてはならない。アッラーは、かれが確立し、規定した制限を超える者を愛でられないのである。

#### 本諸節の功徳:

- ●御籠り(イゥティカーフ)は、崇拝行為を目的としてマスジドに一定の期間、籠もることであり、そこでは女性との交わりを含む、イゥティカーフの目的以外のことは一切行わない。
- ●これらの諸節は、他人の財産を不当に奪うことの禁止、及びそれにつながるあらゆる方法の禁止を示している。そこには賄賂なども含まれる。
- ●イスラームの教えは、正義と至善に基づいており、不正行為や制限を超えることは禁止されている。

郷あなた方はかれらと遭遇し次第、討伐し、かれらがあなた方を追放した場所、つまりマッカからかれらを追放するのだ。迫害を通して信仰者に崇拝行為を止めさせ、かれらを不信仰と忘恩の状態に戻すことは、殺害そのものよりも更に質が悪い。かれらが聖マスジドにおいてあなた方と開戦しない限り、そこへの敬意を払い、かれらと戦ってはならない。もしかれらが聖マスジドで殺害を始めたなら、かれらを殺すのだ。聖マスジドで戦闘が開始されたのであれば、そこでかれらと戦うことは真理を否定する者たちへの報いである。

(脚) これらの好戦的な不信仰者たちが戦闘を止め、不信仰を止めるのなら、かれらとの戦闘を止めよ。アッラーはそれが誰であれ、後悔の念と共に悔悟し、赦しを求める者に対しては赦しを与え、また過去に犯した不服従に対しても、その責任を問うことはない。かれはかれらに対して寛容であり、懲罰に急ぐことはないのである。

一個不信仰者たちが、アッラーの道に対する妨害を止め、不信仰がなくなり、アッラーの教えが広まるまで、かれらと戦うがよい。しかし、かれらが不信仰を止め、アッラーの道に対する妨害を止めるのなら、かれらとの戦闘を止めよ。不信仰に基づいた、アッラーの道に対する妨害という迫害がない限り、敵対行為はないのである。

●あなた方が移住後7年目に聖マスジドに入り、ウムラ巡礼をアッラーが許したのは、偶像崇拝者たちによって聖マスジドに入るのを阻まれた移住後6年目の聖月の償いである。また、聖地、聖月、聖マスジドへの巡礼のための秩序ある禁忌状態(イフラーム)などの、聖なる事柄に対し制限が超えられた際は、同害報復の規定が適用される。それらにおいて、何者かがあなた方に不正を働いたなら、それと同等の行いにて報復せよ。しかし、かれらの行いを超える報復をしてはならない。アッラーは、かれを心に留める者たちと共にある。そしてかれがかれらに成功をもたらし、助力することを知るのだ。●あなた方は、アッラーへの従順において財産を施し、

مُّ ١٠٠ وَقَابِلُوهُمْ حَةً الْاتَكُونَ فَتَنَةٌ وَيَكُونَ بٱلشُّفَ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَهَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَىٰكُمْ فَأَعْتَدُولُ عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا آعُتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۗ وَآتَّقُو ۚ ٱللَّهَ وَآعَامُواۚ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ انَّ ٱللَّهَ يُحِتُ الْمُحْسِنِينَ ﴿ وَاتِمُّواْ ٱلْحَجَّ وَالْعُمْ تْرَفْمَا السَّيَسَةِ مِنَ ٱلْهَدِّيَ وَلَا تَخَلَقُهُ الْهُءُوسَ ٳؖۜهُۦٛفَهَنَ کَانَ مِنکُهِ مَريضًا أَوْ بِهِءَ أَذَٰی مِّن رَّ ٱس دَقَةٍ أُوۡنُسُكِۚ فَإِذَا آمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَىۤاۤـ هَنَ لِمُ يَجِدُ فَصِمَامُ ثَلَاثَةِ أَتَّامِ في تِتِلْكَ عَشَهَ أَهُ كَامِلَةٌ ذَٰلِكَ لِمَهِ لِهُ يَكُنِّ أَهُمُ 雌牛章 30

الجُئزَّءُ الثَّانِي

そして**かれ**のために奮闘努力せよ。奮闘努力を止めたり、破滅の原因へと自らを追い込んだりしてはならない。あなた方は崇拝行為、社会活動、人格のすべてにおいて最善を尽くすべきである。アッラーはあらゆる物事に対して最善を尽くす者を愛でられる。かれらには多大なる報奨と、真の導きが与えられる。

®アッラーの喜びだけを求め、ハッジ巡礼とウムラ巡礼を完遂せよ。もし、あなた方が病気や敵対行為等によってそれらの完遂を妨げられたなら、あなた方は自らのイフラームを解く前に、ラクダ、牛、羊などの容易に入手できる家畜を犠牲に捧げよ。また、犠牲の家畜がその場に持ち込まれるまでは、頭髪を剃ったり、切ったりしてはならない。あなた方が阻まれ、聖域に入ることができない場合は、留まっている場所で犠牲を捧げよ。しかしそこに入ることができれば、犠牲の日(ズル・ヒッジャ月10日)、または少なくともタシュリーク(ズル・ヒッジャ月の11~13日)期間内にそれを行うのだ。あなた方のうちの誰かが病気であるか、または頭髪や頭皮にシラミ等の何らかの問題がある場合は、それを理由に頭髪を剃ったとしても問題はない。しかし、かれらはその代わりに3日間の斎戒をするか、聖域内の6人の貧者に施すか、または羊を犠牲に捧げ、聖域内の貧しい者たちに分配すべきである。戦時でなければ、巡礼月の間にウムラ巡礼をし、その間許可されていない事柄を行った場合、羊、ラクダの7分の1、もしくは牛のいずれかで容易に入手できる家畜を犠牲にすべきである。もし犠牲を捧げることができないなら、その償いとして巡礼期間中の3日間、さらに帰郷してから7日間、全10日間の斎戒を行わなければならない。ウムラ巡礼とハッジ巡礼の間に休憩を取って家畜を犠牲に捧げたり、犠牲を捧げることができない者が斎戒をしたりする行為は、聖マスジドの聖域内、またはその周辺に住んでいない人々のものである。イスラームの法に従うことによりアッラーを意識し、そして**かれ**の定めた限度を尊重せよ。そして命令に反する者たちには、確実に懲罰が下されることを知るのだ。

- ●アッラーのために戦うことや、奮闘努力することの目的とは、アッラーの法規を確立させ、人々が真理を知ること、そしてそれを受容することに対する障壁を取り除くことである。
- ●アッラーのための奮闘努力を怠ることは、共同体の破滅の原因である。なぜなら、それは弱さにつながり、それに対して敵を励ますからである。
- これらの諸節は、ハッジ巡礼とウムラ巡礼を完遂させる義務と、そして聖域に入ることを妨げられた人々に関し、家畜を犠牲に捧げてそれらを完遂させる許可を強調している。

المُحْبُّ أَشَّهُ رُّمَّعُ لُومَتُ فَمَن فَرَضَ فِيهِ تَ الْحَبَّ فَلَا الْحَبُّ أَشَّهُ رُّمَّعُ لُومَتُ فَمَن فَرَضَ فِيهِ تَ الْحَبَّ فَلَا اللَّهُ وَكَرَوَدُواْ فَإِتَ خَيْرًا لِزَّادِ ٱلتَّ قُوكَا أَوْتَ وَلَا فَلَا اللَّهُ وَكَرَوَدُواْ فَإِتَ خَيْرًا لِزَّادِ ٱلتَّ قُوكَا أَوْتَ تَوْدُواْ فَإِتَ خَيْرًا لِزَّادِ ٱلتَّ قُوكَا أَوْتَ تَوْدُواْ فَإِتَ خَيْرًا لِزَادِ ٱلتَّ قُوكَا وَاتَّ قُونِ يَنَ أُولِي ٱلْأَلْبَ بِ اللَّهُ مَا كَيْتُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ الللللَّهُ الللللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللللَّهُ اللَّهُ الللللَّهُ اللللللَّهُ اللَّهُ اللللللْمُ الللللْمُ اللللللِهُ اللللللللِمُ اللللللللِمُ الللللللِمُ الللللل

⑩巡礼はシャウワール月から始まり、ズル・ヒッジャ月10日に終わる、周知の期間である。誰であれ、巡礼の義務を果たそうとするなら、一度イフラームの状態に入った後、性的関係やそれにつながることは禁止される。

それに加え、時と場所の不可侵性ゆえ、罪を犯すことによるアッラーへの反抗の禁止がここではさらに強調される。巡礼者は誰も怒らせたり喧嘩をしたりして争ってはならない。あなたが善行をするならば、アッラーはそれを知り、あなたに報いるだろう。

巡礼を行うために、飲食など十分な量の糧を蓄えるのだ。しかし最良の糧とは、常にアッラーを意識し続けることである。健全な心を持つ者たちよ、アッラーの命令を守り、禁止を避けることによって**かれ**を意識せよ。

■巡礼の間、商取引やその他の合法的な方法で糧を求めることは罪ではない。ズル・ヒッジャ月9日、アラファートで一日を過ごした後にそこを去るとき、そしてズル・ヒッジャ月10日の前日の夜にムズダリファに向かうときは、アッラーを賛美せよ。そしてムズダリファの地においてはアッラーへ祈り、念じよ。アッラーの道の教え、そしてかれの御殿への巡礼行為にあなたを導いてくれたことを覚えておくのだ。あなたは以前、アッラーの法を認識していなかったのだから。

(脚) それから預言者イブラーヒームがそうしていたように アラファートを去るのだ。無知な者たちはアラファートに 立ち寄らないが、そうしてはならない。巡礼行為における いかなる不備に対しても、**かれ**の赦しを求めるのだ。アッ ラーは悔悟する僕たちに対し寛容であり、慈悲深い。

⑩巡礼行為が完了すれば、あなたがあなたの祖先について自慢し、賛美するのと同じように、いや、それよりも頻繁にかれを思い起こし、賛美するのだ。なぜなら、あらゆる恩寵はかれによりもたらされるからである。

人々には相違があり、一部の者たちは現世の生活の

みを信じている不信仰な偶像崇拝者たちである。そのような者たちは健康、富、子孫といった形で現世での恵みをアッラーに祝福されるよう求めるだけであり、アッラーが忠実な僕たちのために来世で用意したものは何も受け取ることはない。これは、現世におけるかれらの欲望と、来世に対するかれらの無視のためである。

一般である。アッラーと来世に対して信仰を持つ者たちの集団があり、かれらは現世での祝福と善を成す能力を主に求め、天国へ入れられることと、火獄の懲罰からの安全をかれに願う。

現世と来世での善きことのために祈る者たちは、その現世での善き行いに基づき、大いなる報酬を与えられよう。アッラーは迅速に清算される御方である。

# 本諸節の功徳:

雌牛章

FIRT

31

- ●信者は現世と来世の旅の糧を準備しなければならない。そこでアッラーは最善の糧は、篤信であると言われた。
- ●巡礼者たちは、巡礼の行事が完遂されるまでアッラーを思い起こさなければならない。
- ●人々には異なる目的があり、一部は現世のみに関心を持ち、それ以外のことをアッラーに求めない。また一部は、現世と来世双方の善を求める。それこそが正しい道である。

癲々クビール(「アッラーフ・アクバル」と言うこと)とタ ハリール(「ラー・イラーハ・イッラッラー」と言うこと)によ り、ズル・ヒッジャ月の11日、12日、13日にアッラーを思い 起こすのだ。もし急用がある場合、ズル・ヒッジャ月12日 の投石後、ミナーを去ったとしても、アッラーの許可によ り、罪はない。また、ズル・ヒッジャ月13日に投石のため に留まったとしても、それは許容される。事実、それは預 言者の行いであり、より良い行いとして推奨される。これ はすべて、巡礼中にアッラーを意識し、アッラーの指示に 従ってそれを実行する者に当てはまる。アッラーの指示 を守り、禁じられた行為を避け、アッラーを意識せよ。あ なた方はただ、**かれ**の御許に帰り、行為に応じて報われ るのだ。

●預言者よ、実際には偽善者である者が、現世に関する 雄弁さから、あなたを感動させることがある。そしてその 巧みな言葉ゆえ、あなたはかれが誠実であるとさえ感じ る。しかし、かれの語りにおける唯一の目的は、かれの個 人的かつ経済的利益を守ることである。かれは、自らの 心に信仰と善意を持っていると主張し、アッラーに対し嘘 の証言をする。だが、実際はムスリムへの大きな敵意と 憎悪を抱いているのだ。

このような偽善者があなたから去るとき、度重なる罪 を通して腐敗を引き起こそうと努力する。そして作物を荒 らし、家畜を殺す。アッラーは地上における腐敗を愛され ず、また腐敗を起こす者たちを愛されない。

②この腐敗を起こす者が、定めを尊重し、禁じられた行 為を避けてアッラーを意識するよう忠告されると、その誇 りと傲慢さはかれの悔悟を妨げ、罪を犯し続ける。かれ に相応しい報奨は地獄である。そこは、なんと酷い住処 だろうか。

動また、信仰者として、自らの魂を捧げて主に従おうと し、主の喜びを求め、主の道を歩もうと奮闘する者たち がいる。僕たちに対するアッラーの燃れみは広大であり、かれらは主より厚遇を受ける。

🏙アッラーを信仰し、使徒に追従する者よ、あなたがイスラームの教えに完全に入り、啓典の民が啓典のある部分を信じ、他の部分 を信じなかったように、そのいかなる部分も省いてはならない。悪魔の道に従ってはならない。かれがあなた方の敵であることは公

雌牛章

🕮 明証があなた方に伝わった後で、道を踏み外したり、迷ったりするのなら、アッラーはその能力と御力において強大であり、その 計画と法の確立において英知に満ちていることを知れ。かれを畏れ、替美するのだ。

🕮真理の道を辿るのではなく、悪魔の道を辿る者たちは、復活の日、アッラーがかれらのもとに雲の影より現れるのをただ待って いるだけである。そして天使たちにより、あらゆる方角から包囲される。そのとき、アッラーはかれらのあらゆる諸事を一斉に裁かれ る。ただアッラーの御許にのみ、被造物のすべての事柄は帰結するのである。

## 本諸節の功徳:

然だからである。

- ■真の誠実さとは、ただ多くの善行を積めばいいという訳ではなく、それはアッラーの法に追従することを意味する。
- ●人々は容姿や発言によって判断されるのではなく、心のあり方を示す行為によって判断される。
- ●地上で腐敗を引き起こすことは、傲慢な者たちの共通の特徴である。アッラーは腐敗や、腐敗を引き起こす者を好まれない。
- ●人は、完全にイスラームの生き方を内面的にも、そして外面的にも受け入れない限り、本当に全能者であるアッラーに服従してい るとは言えない。

MENT TY MAKE \* وَأَذْكُرُ وِ أَلْلَآهَ فِي أَتَامِ مَّعَدُو دَاتَ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَهْ مَيْنِ فَكِرَاثُهُ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَكَرَاثُهُ عَلَيْهُ لِمَن ﴿ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ وَفِي ٱلْحَهَ وَٱلدُّنْمَا وَ يُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَ وَإِذَا تُوَلِّي سَعَىٰ فِي ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيَا وَيُهُ وَٱلنَّسَا ۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِتُّ ٱلْفَسَادَ ۞ وَإِذَا قِيهِ أَخَذَتُهُ ٱلْحِجَّةُ بِٱلْاثِمِ فَحَسَّنُهُ وجَهَ ادُ۞وَ مِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَ اتِ آللَّهِ وَٱللَّهُ رَهُ وَفُمْ بِٱلْمِسَادِ ﴿ يَكَ ءَامَنُهُ أَادُخُلُهُ أَفْ ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَسَّعُهُ ٱلشَّيْطَنَ ۚ إِنَّـٰهُۥ لَكُمْ عَدُقٌ مُّبِينٌ۞فَإِن زَلَلْتُمرِمِّنَ بَعُـدِ مَا كَآءَ تُكُمُ ٱلْكِتَنَاتُ فَأَعْلَمُهَ أَأَنَّ ٱللَّهَ عَزِيرٌ حَكُمُ ﴿ هَا يَنظُو وِنَ إِلَّا أَنِ مَا تِتَهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَا مِينَ ٱلْخَصَامِ وَٱلۡمَلَآمِكَةِ وَقُضِيَ ٱلۡأَمُّرُ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ۗ

32

الجُدْرُءُ الثَّابِي

33

→ 預言者よ、使徒たちの真実性を証明する明確なしる しが、アッラーによっていくつ与えられたかについて、ユ ダヤ人たちに尋ねよ。それにもかかわらず、かれらは信 じることなく、使徒たちから背き去った。誰であれ、アッラ 一の恩寵を認識し、それが明示された後で、それを不信 仰と否定に変えるなら、アッラーは不信仰者と否定者に 厳重な懲罰を与えるのである。

(翼アッラーを信じない者たちにとって、世俗的な生活と その一時的な喜びや享楽は、綺羅びやかに映るように された。かれらはアッラーと最後の日を信仰する者たち を嘲る。アッラーの命令を果たし、禁止を避けることによ ってアッラーを意識する者たちは、来世ではアッラーに よって楽園に住まわされ、そのような者たちの上にいる。

励人々は、元々ひとつの共同体であった。悪魔がかれら を誤って導くまで、全員が協調し、父祖アーダムの道を 歩んでいた。かれらはそれから信仰者と不信仰者に分 裂した。それゆえ、アッラーは使徒たちを遣わし、アッラ 一への信仰を持ち、アッラーに従う者たちのため、アッラ 一の慈悲についての吉報をもたらし、そしてアッラーの 厳しい懲罰について不信仰者たちに警告した。また使徒 たちと共に、疑いなき真理を含む諸啓典も下し、それに よって人々の見解の相違についてあなた方が判決を下 せるようにした。それがアッラーによる明証であったにも かかわらず、それに対して相違したのは、律法の知識を 授けられたユダヤ教徒たちだけであった。かれらは不義 を犯した。そしてアッラーは、その許可と意志により、信 仰者が真理と虚偽を識別出来るようにした。アッラーは 誰であれ、信仰の道である正道を求める者を導く。

のよれた方信仰者は、過去の者たちが受けたような試 練に直面することなく天国に入れるとでも思っているの か。かれらはひどい病気と貧困に苦しみ、アッラーの助 けを可能な限り速やかに受けたいと思うほど恐ろしい 出来事に震え、信仰者たちは使徒と共に「アッラーから の助けはいつ来るのか |と願っていた。アッラーの助けは、**かれ**を信じて頼る信仰者たちにとっては近い。

🕮預言者よ、あなたの教友たちは、かれらが自分たちの富から何を使うべきか、そしてどこに配分すべきかをあなたに尋ねる。こ う答えるのだ。あなたが使うどのような合法的かつ純粋な富であれ、両親、困っている親戚、貧しい孤児、富を持たない貧しい者た ち、またその家族と家から切り離された旅行者に与えられるべきである。アッラーは、それがいかに小さなものであっても、あなた方 が信仰者として行う善をすべて知っている。何もかれからは隠されることはなく、かれはそれによりあなた方に報奨を与えてくださ る。

部 2

## 本諸節の功徳:

- ●アッラーの恩恵に感謝せず、その恩恵をかれへの奉仕として使わないことは、損失を招き、困難の源となる。
- ●アッラーは、一神教を信仰する天性という自然な道をもとに人間を創造した。悪魔とその援助者たちが、その自然な道を、偶像崇 拝へと変えた。
- ●失敗につながる最大の損失とは、共同体がその啓典と法について相違し、お互いを呪い、お互いに不信仰者として宣言し始める ときである。
- ●人々が何を異にし、どう正しい道を認めるかについての真理への導きは、アッラーの手中にのみある。かれを信じ、服従すること により、かれからそれを求めることが可能となる。
- ●アッラーはその慣わしとして、忠実な僕たちに対し、信仰の度合いと主への依存度に基づいて、試練を与える。
- ●災難の際、忍耐強さを助けるであろう最大のものは、誠実な者たちの先例に倣うことである。

(製信仰者たちよ、アッラーの道における戦闘は、生命と財産を失う危険が伴う行為であることから、自我が自然に嫌うものであるが、それはあなた方に義務付けられたものである。あなた方は、それを嫌悪するかもしれないが、実際には善い、有益なものである。その一例が、アッラーの道における戦闘である。それは大きな報奨に加え、敵の敗北、そしてアッラーの御言葉の称揚をもたらす。

その一方で、戦闘を遅延させたりするような、実際には悪くて有害なものをあなた方は好むかもしれない。これは、あなた方が敗北し、敵が権威を得ることにつながるのだ。アッラーは善いこととそうでないことをよく知っている。それゆえ、**かれ**による、あなた方にふさわしい指示に従うのだ。

動預言者よ、ズル・カアダ、ズル・ヒッジャ、ムハッラム、ラジャブの聖月における戦いに関する法について、人々はあなたに尋ねる。かれらに言うのだ。これらの月に戦うことは、アッラーの道を阻む偶像崇拝者たちが決して承認されないのと同様に、アッラーの御前において重大な罪であり、忌むべき行為である。信仰者を聖マスジドから遮断し、またはそこから人々を排除することは、アッラーの御前では、聖月における戦闘よりも悪いことである。

かれらによる偶像崇拝は、殺害よりも悪い。偶像崇拝者たちは可能な限り、あなた方が真実の道からかれらの偽りの道へと従うようになるまで、あなた方と戦い、その抑圧を続けようとする。誰かがアッラーの道を去り、アッラーを信じずに死んだならば、かれの善行は皆無にされ、来世においては地獄の炎のなかに永久に住まうのだ。

(脚アッラーとその使徒への信仰を持ち、アッラーとその使徒のために移住し、自らの家を後にし、アッラーの御言葉を称揚するために闘う者たちは、アッラーの慈悲と赦しを切望する者たちである。アッラーは僕たちの罪を赦し、かれらに慈悲深い。

كُتِبعَكِيْ فَهُ وَكُوْهُ لَّكُمْ أَنْ عَبُواْ شَيْعًا وَهُو شَنَّ أَنْ تَكُرهُواْ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَعُبُواْ شَيْعًا وَهُو شَنَّ أَنْ عَبُواْ شَيْعًا وَهُو شَنَّ أَنْ عَبُواْ شَيْعًا وَهُو شَنَّ أَنْ عَمْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَالَمُونَ الشَّهْ وَالْمَدُ عَنِ الشَّهْ وَالْمَدَ عَنِ الشَّهْ وَالْمَدَ عَنِ الشَّهْ وَالْمَدُ عَنِ اللَّهُ وَالْمَدَ عَنَ اللَّهُ وَالْمَدَ عَنَ اللَّهُ وَالْمَدَ عَنْ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ وَاللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَنْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَا اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللْهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الْ

K'AK'A

34

御預言者よ、あなたの教友はハムル(理性を損なうか、人を酔わせる飲料を指す)を飲むこと、売ること、買うことの法的側面に関して、あなたに尋ねる。かれらはまた、賭け事についても尋ねる。かれらに答えて言うのだ。それら双方には共に、知性と富の喪失、そして憎しみや敵意の増長といった、多くの精神的・物質的な害を持つ。その一方、賭けの勝者に対する経済的な報酬など、いくつかの利点はある。しかし、それらから生じる害と罪は利益から得るものよりも大きい。それゆえ、理性を持つ者はそのような行動を避けるべきである。

アッラーによるこの言及は、ハムル禁止の基礎を築くものである。

預言者よ、かれらはまた、慈善として費やすべき額について、あなたに尋ねる。かれらに答えて言うのだ。「あなたが必要としない分、そして容易なものから何でも費やすのだ。」(当初、これが慈善に関する規定であったが、後にアッラーは義務のザカートを定めた。それは、ある一定期間に特定の富を所有していた場合、そこから一定量の支払いを求めるものである。)このような明確な説明をもって、アッラーはあなた方が熟考できるよう、イスラームの法を説明する。

- ●物事の最終的な結果がわからないと、人は自分に利益をもたらすものを嫌い、自分を傷つけるものを好むこともあるため、人は アッラーに正しい道に導くように頼まなければならない。
- ●イスラームは善を保持し、それに対するいかなる違反も禁じるためにもたらされた。最も悪い形の違反とは、人々をアッラーの道から妨げることである。
- ●不信仰者は、ムスリムが信仰を放棄するまで、可能な限りイスラームとムスリムの敵であり続ける。アッラーこそは不信仰者の企みをもろくする御方なのである。
- ●アッラーへの信仰、かれゆえの移住、そしてかれへの道を歩むことは、アッラーの慈悲と赦しを得るための最も効果的な手段である。
- ●イスラームの法は、人々の公益を考慮し、そこにいくらかの利益があるとしても、害が利益に勝る場合はそれを禁じている。

فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْأَخِرَةِ وَيُوعَلِينَا كُونَكَ عَنِ ٱلْمَتَامَرُ ۖ قُلْ إِصْهِ أَوْلِيَهِكَ يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِّ وَٱللَّهُ يَدْعُوٓ أَالِي ٱلْجَنَّةِ وَٱلْمَغْفَرَةِ ٱلْمَحِطُّ قُلُ هُوَ أَذَى فَأَعْتَ لُواْ ٱلنَّهَ نَ فَإِذَا تَطَيَّ ۚ نَ فَ كُهُ ٱللَّهُ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِتُّ ٱلْتَوَّبِينَ وَيُحِتُّ حَرْثُ لِّكُمُ فَأَتُهُ أَحَرُ ثُكُمُ أَذَّا شِئْتُهُ ۗ وَقَدَّمُواْ

アッラーがこれらの規定を定めたのは、現世と来世に おいて、何が利益をもたらすかについて、あなた方が考 慮するためである。預言者よ、あなたの教友たちはあな たに孤児の後見人とかれらへの処遇についてあなたに 尋ねる。かれらは衣食などの費用として、かれら自身の 財産と孤児のそれを合わせてもよいのか尋ねる。かれら に答えて言うのだ。あなた方が見返りに何も取らず、そ してかれらの財産に触れることなく、かれらの諸事を調 整することによって親切にするならば、それはアッラーの 御前においてより良く、より大きな報奨となる。なぜなら それによってかれらの全財産は保護され、かれらにとっ てはより良いからである。しかし、生活費のために、あな た方が自身の資産とかれらの財産を合わせても害はな い。かれらは信仰におけるあなた方の兄弟であり、兄弟 たちが互いの面倒を見て世話をするのは当たり前であ る。アッラーは、孤児と自身の財産を合わせることによっ て害悪をもたらす後見人と、善をもたらす後見人のこと をよく知っている。もしかれが、孤児に関してあなた方に 困難を望んでいるのであれば、そうしたであろう。しかし その代わり、イスラームの法は容易さに基づいており、**か** れはあなた方によるかれらへの対処を容易とした。アッ ラーは全能であり、何も**かれ**を圧倒することはできない。 かれは計画と実行において賢明であられる。

(型信仰者たちよ、アッラーに同位者を配する女たちと は、彼女らがアッラーのみを信じ、イスラームの道に入る までは結婚してはならない。たとえあなた方がその女の 美しさと富に感銘を受けようとも、アッラーと使徒を信じ る奴隷の女たちの方が、偶像を崇拝する自由な女たち よりも優れているのだ。

偶像崇拝者である男と、ムスリムの女を結婚させては ならない。たとえあなた方がその男に感銘を受けようと も、アッラーと使徒を信じる奴隷の男たちの方が、偶像を 崇拝する自由な男たちよりも優れているのだ。

偶像崇拝の罪を犯す男女は、自らの言動によって、地 獄の業火につながる悪行へと招いているのだ。そしてア ッラーは、楽園につながる善行へと招き、その御意思に よって寛大に罪を赦す。アッラーは人々が素直に学び行動できるよう、その章句を明確にするのである。

∰預言者よ、あなたの教友たちは月経(特定の時期に起きる、女性の子宮からの定期的な出血)についてあなたに尋ねる。それら に答えて言うのだ。月経は男女にとって有害であるため、この間は性交を避けよ。女の出血が止まり、入浴後に清浄になるまで、彼 女らに性交目的で近づいてはならない。もし血が止まり、彼女らが身を清めたならば、あなたはアッラーが許した方法、つまり膣性 交によって彼女らと交わってもよい。アッラーは頻繁に罪から悔悟し、不浄さからよく身を清める者たちを愛でるのだ。

🕮 あなた方の妻は、あなた方が種を蒔く所である。彼女らは耕地が作物を生産するように、あなた方の子供を産む。それゆえ、 耕地である膣に近づくときは、どの方向からでも、またどのような方法ででも、それが膣性交である限りは、あなた方が望む形で交 わってよい。アッラーへより親密になることを意図し、または敬虔な子孫を望んで性交し、自分たちにとって有益なものを残すのだ。 女に関する事項において、アッラーの指示を守り、禁止事項を避けることによってアッラーを意識せよ。復活の日、あなた方はかれ に会い、各々の行為に対する報いを受けるため、かれの御前に立たなければならないことを知るのだ。預言者よ、信仰者たちに対 し、かれらが確かに喜ぶことになる、かれの祝福された御顔を目にする永久なる祝福の吉報を伝えよ。

躑アッラーの名における誓いを、善行や敬虔な行い、または人々の間の仲裁ができなかった言い訳としてはならない。しかし、もし あなた方が善行をしないと誓ったのであれば、善行によってその宣誓を償うのだ。アッラーはあなた方の陳述を聞き届け、あなた 方の行動を熟知して報いる。

- ●ムスリムと偶像崇拝者の結婚は、信仰と偶像崇拝との間の隔たりにより禁じられる。
- ●これらの諸節では、婚姻契約において後見人が必要であることが示されている。アッラーは女性の後見人に対し、彼女らを偶像 崇拝者に嫁がせることを禁じている。
- ●月経中の女性との性交は、女性が清浄になり入浴を済ますまで禁じられている。しかし、性交以外の親密な行為であれば、月経 中であれ、清めの入浴前であれ、許可されている。
- ●イスラームの法は、あらゆる種類の穢れや汚物からの肉体的な清めを求める。なお、偶像崇拝や悪行は、精神的な穢れである。
- ●信仰者は、享楽の行いの中であっても、すべてにおいて死後の世界に焦点を当て、来世における利益をもたらすような良い行動 をとるよう奨励されている。

(野アッラーは、あなた方が意図せずに「アッラーの御名に誓って正しい」、「アッラーの御名に誓って違う」などと口走って立てたそれらの誓いについて、責任を問うことはない。そうした誓いへの償いは必要ないものの、あなた方の意図的な誓いについては責任が求められる。アッラーは僕たちの罪を寛大に赦し、懲罰に急ぐことはない。

∰妻との性交をしないと誓った者には、誓いの日から4ヶ月以内の待機期間がある。もし男が誓った後になって誓いを放棄し、性交を行い、それが4ヶ月以内に起こったのであれば、アッラーはかれらを赦す。アッラーは慈悲深く、そのような誓いを放棄するための償いを定めた。

∰もしかれらが離婚を意図して誓いを守り、復縁や性交もなく4ヶ月の期間が過ぎたなら、アッラーはその離婚の誓いを聞き届ける。**かれ**はかれらの状態と意図を熟知しており、それに報いる。

職婚された女たちは、離婚後3回の月経を経ずして再婚してはならない。もしアッラーと最後の日を真に信仰するならば、彼女らはアッラーが彼女らの子宮の中に創造した胎児を隠してはならない。離婚をした夫は、仲良く同居し、和解の意図を持つのであれば、待機期間中に復縁を呼びかける最初の権利を持つ。

妻は夫と同様に、公正な権利や義務を持つ。ただし、責任と離婚に関しては、男は女よりも強い権利を持つ。アッラーは全能であり、何者もかれの定めを凌駕することはできない。かれはその立法と計画において賢明なのだ。

一夫が妻と復縁できる離婚回数は二度までである。かれが彼女と初めて離婚し、彼女と復縁し、再び彼女と離婚すれば、もう一度だけ復縁することができる。2度の離婚後、かれは彼女と結婚生活を続けつつ、良い形で同居するのでなければ、彼女の権利を認め、3度目の離婚をしなり彼女との復縁が禁止される(次節第2章230節参照)。離婚時

لَّا يُوَاخِدُكُو اللَّهُ عِاللَّغُوفِ الْمَانِكُو وَكِكِن يُوَاخِدُكُو بِمَا كُسَبَتُ قَلُوبُكُو وَاللَّهُ عَفُورُ عِلَيهُ اللَّهِ عَفُورُ كَرِحِيهُ اللَّهُ عَفُورُ عَلَيهُ اللَّهُ عَفُورُ كَرِحِيهُ اللَّهُ عَلَيهُ اللَّهُ عَفُورُ كَرِحِيهُ اللَّهُ عَالَى عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْهُ اللَّهُ اللَ

イスラームの法は、合法と違法の基準であり、それを逸脱してはならない。合法と違法に関してアッラーの定めた法を超える者は、アッラーの怒りと公正さにさらされ、誰であれ破滅を招き、自らを損ねている。

選夫が彼女と3度目の離婚をした場合、彼女が有効な方法で別の男と再婚し、床入りが完了するまで彼女と再び結婚することはできない。その結婚は本物でなければならず、元夫にとって彼女を合法とするための目的だけで契約されたものであってはならない。そして2人目の夫が彼女を離婚した場合、または亡くなった場合、イスラームの法によって定められたお互いの権利を満たすことができると感じるのなら、その女と最初の夫は新たな婚姻契約とマハルにより、復縁することができる。これらの規定はアッラーの法と制限を知る者たちのために明示されている。

- ●アッラーは結婚と離婚の規定を完全に明白にすることによって、人々は合法的および不法な制限を知り、これらの制限を超えないようにしなければならない。
- ●アッラーは結婚を重大事とされて、それで遊ぶようなことは禁止された。何回も離婚することは禁じられ、同一人物と再婚するのも二度までとされた。ただし、他の男性と結婚して離婚されるか、死別していれば別である。
- ●結婚生活において、夫婦は互いに良く接しなければならない。これが不可能な場合は、離婚をしても差支えはない。夫婦のどちらかがそれを要求することが可能である。

وَإِذَا طَلَقَ مُ النِسَاءَ فَبَاغَنَ أَجَاهُنَ فَأَمْسِكُوهُنَ بِمَعْرُوفٍ وَإِذَا طَلَقَ مُ النِسَاءَ فَبَاغَنَ أَجَاهُنَ فَأَمْسِكُوهُنَ ضِرَارًا لِتَعْتَدُوْاُومَنَ فَا فَرَسَرُ وَهُنَ ضِرَارًا لِتَعْتَدُواْومَنَ فَا فَوَمَنَ فَلَا تُمْسِكُوهُنَ ضِرَارًا لِتَعْتَدُواْومَنَ فَا فَوَمَنَ اللَّهِ هُرُواْ وَمَنَ اللَّهِ هُرُواْ وَمَنَ اللَّهِ هُرُواْ وَمَنَ اللَّهَ عَلَيْهُ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْهُ مِنَ الْكِتَابِ وَلَلِّهِ هُرُواْ وَمَنَ اللَّهِ عَلَيْهُ وَاللَّهُ وَكُمُواْ أَنَّ اللَّهَ وَكُمُّ وَاللَّهُ مِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهُ وَاللَّهُ وَلَا لَمَعْرُوفَ وَلَا اللَّهُ وَكُمُواْ أَنَّ اللَّهُ وَكُمُّ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَكُمُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَالْمُعُولُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَالْلَهُ وَاللَّهُ وَلِهُ وَاللَّهُ وَال

脚女と離婚し、彼女らの待機期間が終わりに近づくとき、あなた方には彼女らと復縁するか、または彼女らの待機期間が終わるまで、親切に彼女らから別れる権利がある。イスラーム以前の時代の悪しき慣習のように、彼女らを抑圧し害を加えるために彼女らと復縁してはならない。誰であれ、彼女らに危害を加えることを目的として行動する者は、自らを罪と罰にさらし、損ねている。アッラーの言葉を嘲笑の対象にしてはならない。アッラーがあた方に授けた恩寵を忘れてはならない。その中でも最も重要なものは、あなた方がクルアーンとスンナという形で受けた啓示であり、それを通してかれはあなた方を励まし警告するのだ。アッラーの指示を果たし、禁止を避けることによってアッラーを畏れよ。アッラーは全知であり、かれから隠されたものは何もないことを知るのだ。かれはあなた方の行いに応じて報いる。

選女との離婚が3回未満で待機期間が終了したとき、彼女らが希望する場合は、新たな結婚契約によって女が以前の夫と復縁するのを妨げてはならない。それを妨げることを禁じる法は、アッラーと最後の日を信じる者たちへの訓戒である。あなたが従うならば、これはあなた方により良い恩恵をもたらし、名誉と行いを不純のない状態に保つ。アッラーは問題の現実と結果について知り尽くしているが、あなた方は知らない。

(脚母乳期間の全うを希望する母親は、満2年間、子供を 授乳すべきである。子供の父親である夫には、イスラーム の法に反しない限りにおいて社会の慣習に従い、母乳で 育児をしている離婚した母親の食料や衣服を負担する 責任がある。誰であれ、自分にできることを超えるような 負担を課されることはない。

他人に損害を与える手段として子供を利用することは、いかなる親にも許可されていない。父親が何の資産も残さずに死去した場合、相続者(子供が財産を残して亡くなった場合は子供から相続する者)が、父親と同じ義務を

2年を終える前に両親が子供を離乳させることを決心した場合、それが子供にとって最善の利益であるという十分な協議と合意の後に行われれば、かれらに罪はない。子供のため、母親の代わりに乳母を雇いたいのであれば、乳母と合意した賃金を不足や遅延なしに支払う限り、罪はない。アッラーの指示を守り、禁じられたことを避けることによってアッラーを意識するのだ。**かれ**はあなた方の行いに応じて報奨を与える。

部 2

## 本諸節の功徳:

負う。

- ●夫が妻と同居したくない場合、彼女に害を及ぼす意図と共に結婚生活を続けることは禁じられている。それは抑圧に過ぎない 行為である。
- ●たとえ女性が離婚していても、イスラーム法は子供を養育する母親の権利を確保した。この場合、夫には、彼女が自分の子供を 養育している限り、彼女の生活費を提供することが要求される。
- ●アッラーは、夫婦が互いに損害を与えるための手段として自分の子供を利用することを禁じている。
- ●結婚生活に関連するすべての事柄は、夫婦間の協議と合意に基づくことが奨励される。

∰誰かが他界し、妊娠していない妻を後にした場合、そのような女は4ヵ月と10日の間、独身のまま待つ必要がある。その間、彼女は夫の家を離れたり、自身を美化したり、結婚したりしてはならない。この期間が終了したら、待機期間中に禁じられていた行為を、社会的慣習やイスラームの法に受け入れられる方法で行う限り、その後見人に罪はない。アッラーはあなた方の行為を知り尽くしている。あなた方の私的または公的な行動は、何一つとしてアッラーから隠されてはいない。そして**かれ**はそれらに基づいてあなた方に報いる。

避離婚後や夫の死後、まだ待機期間中の女に結婚を申し出たいというあなたの願望を示唆したとしても、あなたに罪はない。たとえば、「あなたの待機期間が終わるのを教えてほしい」と言うことができる。または、あなた方がこの願望を隠しておいても罪はない。アッラーはあなた方が結婚への強い願望により、彼女らに言及することを知っている。それで**かれ**はあなた方が公けに言及することなく示唆することを許された。

彼女らの待機期間中、密かに彼女らと結婚を約束しないよう注意するのだ。しかし、あなたは許容できる方法で彼女らに示唆を与えることができるが、待機期間中に婚姻契約を確定してはならない。

アッラーはあなた方の心中にあるものを知り尽くしている。それゆえ、**かれ**を意識し、指示に反してはならない。アッラーは、悔悟する者を赦すことを知るのだ。そして**かれ**は寛容であり、懲罰を急がない。

郷あなた方が彼女らと性的関係を持つ前に、そして彼女らにマハル(婚資)を与える前に、彼女らと離婚をしても、あなた方に罪はない。そのような状況で彼女らと離婚しなければならないなら、彼女らにはあなた方からのマハルを受け取る権利はない。しかし、彼女らの気持ちを楽にするために、彼女らが喜ぶものを与えなければならない。これは可能な範囲内で、裕福な者と貧しい者の双方によってなされなければならない。この贈り物は、自らの行為ややり取りにおいて善を成したいと願う者たちにとっての務めである。

M. Aleks A. Y. Resche. M. هُ وَاللَّهُ مِنْ مِلْ أَقْلُكُ وَهُ هُمَّ هُنَّا مِن 雌牛章 K'AK'A 38

御結婚したばかりの妻と性交をする前に離婚し、すでにマハルの額を決めていたなら、夫が全額の支払いを望まない限り、もしくは妻がこの権利を放棄しない限り、マハルの半額を払わなければならない。あなたの権利を放棄することは、より畏敬の念に近い。権利の問題で、親切と思いやりを互いに示すことを忘れてはならない。アッラーはあなた方の行いを見ているため、**かれ**の報奨を得るための最善の努力をせよ。

- ●未亡人に対しては、自らを美化することも、結婚することもできない4ヵ月と10日間の待機期間が定められている。
- ●信仰者はアッラーから見られていることを知っている。このことは、信仰者がアッラーを意識し、かれの法に背くことを阻止する。
- ●配偶者や親戚同士の付き合いは、赦しと寛大さに基づき、正しく行われるべきである。

٣٩ ﴿ اللَّهُ مُورَةُ الْبَقَرَةِ الْبَقَرَةِ

الجُنْزَءُ الثَّانِي

حَفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوْتِ وَٱلصَّلَوْةِ ٱلْوُسْ عَلَى وَقُومُواْ لِلَّهِ قَائِرِينَ فَإِنَّ أَغِنتُ مَ فَرَكُم الْأَقْ وَرُكُم الَّا أَفَا الْمَعْ الْمُونَ فَالْمَدَ كُونُواْ اللَّهَ كَمُاعلَّم كُم مَّا لَمْ تَكُونُواْ الْعَلَمُونَ فَالْذِينَ يُتَوَقِّونَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزُورَجَا وَصِيّةَ لِأَزُورِجِهِ مِمَّتَ عَالِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرً إِخْرَاجٍ فَإِنْ وَصِيّةَ لِأَزُورِجِهِ مِمَّتَ عَالِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرً إِخْرَاجٍ فَإِنْ وَصِيّةَ لِأَزُورِجِهِ مِمَّتَ عَالِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرً إِخْرَاجٍ فَإِنْ وَصِيّةَ لِأَزُورِجِهِ مِمَّتَ عَالِلَى ٱلْمُحُولِ غَيْرً إِخْرَاجٍ فَإِنْ مِن مَّعُرُوفِ وَلَيْمُ عَلَيْ عَلَيْكُمْ فِي مَافَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَ مِن مَّعُرُوفِ وَلَيْمُ عَلَيْ عَلَيْ مُنْ فَي مَافَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَ مَن عَلَيْ مُن وَلِي مُعْلَق عَلَيْ مُن وَيَعْمُ وَلَيْ اللّهُ مُولُولُ مُن وَيَعْمُ وَلَا اللّهُ عَلَيْ مُن وَلِي مَن وَيَعْمُ وَلُولُ اللّهُ مُولُولُ مُن وَلِيكُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ مُن وَلِيكُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ مُن اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُولُولُ اللّهُ مُؤلِلُكُ مُولُولُ اللّهُ مُؤلِلُكُ مُولُولُ اللّهُ مُؤلِكُ مُؤلِكُ مُؤلِكُ مُؤلِكُ مَا اللّهُ مُؤلِكُ وَلَاكُ وَمُحَافًا وَاللّهُ وَلَاللَهُ مُؤلِكُ مُؤلِكُ مُؤلِكُ وَلِي اللّهُ وَاللّهُ وَلَاللّهُ مُؤلِكُ وَلَاكُ وَمُؤلِكُ وَلَى اللّهُ وَلَاللّهُ وَاللّهُ مُؤلِكُ وَلَيْكُ مُؤلِكُ وَلَاكُ وَيَحْمُونَ فَى اللّهُ مُؤلِكُ وَلَاللّهُ وَاللّهُ وَلَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَاللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللللّهُ اللّهُ الللّ

☞アッラーが指示した通り、それらを完全に成就させ、 あなた方の礼拝を、特にその中間のもの(アスル)を守る のだ。そして服従と献身をもってアッラーの御前に立つの である。

動あなた方が敵からの危険、またはその他の危険に直面しており、完全な礼拝をすることができないならば、歩行中もしくはラクダ・馬に乗りながら礼拝をせよ。危険がなくなったならば、あらゆる形式の唱念によってアッラーを思い起こすのだ。その一つが、あなた方が以前は知らなかった光や導きを**かれ**が教えてくれたような、完全なかたちでの礼拝である。

●妻を残して亡くなった者たちに関しては、彼女たちが 1年間の扶養を受けられるよう、遺言を残さなければならず、相続人は彼女たちを除外してはならない。これは、 彼女たちが被った損失の補填と、故人の尊重が目的である。彼女らが自身の選択によってその年の終わりまでに 家を出るならば、彼女らが美化することにおいては、あ なた方にも彼女たちにも罪はない。アッラーは全能であり、何者も**かれ**を圧倒することはできない。**かれ**は計画と 立法において賢明である。

大半の注釈学者の見解としては、この節で言及される 決まりは、次の節によって無効となったとされていること に注意すべきである。「誰かが亡くなり、妊娠していない 妻を後にした場合、そのような女は4ヵ月と10日の間待つ 必要がある。」(第2章234節)

避離婚した女に対しては、衣服や金銭などを贈与すべきである。これは、離婚に伴う感情的苦痛を補うためである。そうした贈与は、夫の財政状態と合致しなければならない。それは、アッラーの指示を守り、禁じられたことを避けようとする、アッラーを意識する者たちにとっての義務である。

#4章 #4章 39 39 部 2 運信仰者たちよ、アッラーは**かれ**の制限と法を含むこれらの諸節を、信仰者たちがそれを理解し実践できるよう、また現世と来世の善を達成できるよう、解き明かす。

👹預言者よ、あなたは伝染病などの理由から、死を恐れて自分の家を後にした大量の者たちについて知らないのか。

これはイスラーイールの集団を指している。アッラーはかれらに死ぬように言い、かれらはそれに従い死んだ。それからアッラーはかれらを生き返らせ、すべては**かれ**の手中にあること、そしていかなる恩恵や害悪であれ、自分たちでは管理できないことを示した。アッラーは慈悲深く、人々に恩恵を授けるが、多くの者たちは**かれ**の好意に感謝しない。

(興信仰者たちよ、アッラーの敵と戦うのだ。かれの道を支持し、その御言葉を称揚するのだ。アッラーはあなた方の発言を聞き届け、意図や行いも知っており、それに応じて報いることを知るのだ。

避誰であれ、善き意図を持って進んで貸し手となり、アッラーの道のため自らの財産を費やす者は、それが何倍にも増えて帰ってくる。アッラーはその英知と正義に基いて、糧や健康を減らしもするし、増やしもする。来世において、あなた方は独りで**かれ**の御許へ戻り、行いに応じて報奨が与えられるのだ。

- ●これらの諸節では、人々が礼拝を守り、それを成立させるすべての条件を満たすことによってそれらを完全な形で行うことが奨励されている。それが困難な状況においては、略式で礼拝をすることもできる。
- ●僕たちに対するアッラーの慈悲は明白である。かれはその啓示を、僕たちに完璧な方法で説明するからである。
- ulletアッラーは時には、僕たちの糧を減らして試練を与え、また時には糧を増やして試練を与える。かれは、その絶対的な英知に基づき、それらすべてを行う。

●預言者よ、ムーサーの時代の後、イスラーイールの貴族たちが、預言者へこう言ったことを知らないのか。「私たちのために王を遣わしてください。私たちはかれと一緒にアッラーの道において戦うでしょう」。 その預言者はこう答えた。「たとえアッラーが闘うことを義務としても、あなた方は戦わない。」かれらはそれを頑なに否定し、主張した。「私たちがアッラーの道において戦わないということなどありましょうか。敵は私たちを故郷から追いやり、私たちの子供を捕虜として奪い去っていったというのに。」

それでも、アッラーがかれらに戦闘を義務として負わせるようになると、少数の者を除き、ほぼ全員が背を向けた。アッラーは約束を破り、指示に背いた悪人たちを知っている。そして**かれ**は、かれらの行為に応じてかれらに報いる。

●また、預言者はかれらにこう言った。「アッラーはあなた方の王としてタールートを遣わした。あなた方はかれの下で戦わねばならない」。指導者たちはそれに反対して言った。「私たちの方が、かれよりも王権に相応しい。かれには王の血筋がなく、人々を支配できるような財産もないではないか。」預言者は、かれらにこう言った。「アッラーはあなた方の中からかれを選び出し、かれに大きな知識と体力を授けたのだ。アッラーはご自身の英知と慈悲に基づいて、御望みの者には誰であれ王権を授ける。アッラーは寛大であり、かれが御望みならまにでも授与される。かれはご自身の被造物のうち、どれが最も相応しいかを知っているのである」。

●預言者は、かれらにこう言った。「かれがあなた方の王として真に選ばれたことの印として、アッラーにより静謐がもたらされる。それは、イスラーイールの民によって敬われていた静謐であった。その中には、あなた方の主による安らぎと、杖や銘板といった、ムーサーとハールーンの一族の遺物が収められている。あなた方が真の信仰者であるならば、そこには明確な印があるのだ。」

雌牛章 F'TF'T 40

- ●本諸節では、人々を導くための指導者の資格として最も重要な特質が示されている。それはつまり、人々を導くための知識とそれにおける強さである。
- ●人々を導く指導者は、人々の言葉に欺かれないように導き、またかれらの行動も確認すべきである。
- ●時に、他者を裁くために人々によって用いられる規則は、アッラーによって用いられるものとは異なるものである。

الجُئزُّءُ الثَّابِي 雌牛章 K'T K'T

41

図タールートはかれの軍勢と共に出発する際、かれらに 言った。「アッラーは川によってあなた方を試されるだろ う。そこから飲む者は、私の道の者ではないし、私と戦闘 に加わってはならない。そこから飲まない者は、私の道 の者であり、私と戦闘に参加するだろう。ただし一掬い の水だけなら、それは許される。しかし、かれらが川にた どり着くと、極端な喉の渇きにもかかわらず、それを耐え 忍んだのは少数の者たちだけで、残りのすべての戦十 たちは水を飲んだ。そしてタールートが信仰者たちと川 を渡った後、何人かの戦士たちはこう言った。「私たちは 今日、ジャールートとその軍勢と戦うことはできません。| 復活の日に、アッラーに会うと確信していた者たちは、か れらにこう言った。「これまで幾度も、少数の信仰者の軍 勢が、アッラーの許可と援助によって、多数の不信仰者 の軍勢を打ち破っているのだ。勝利は信仰心に基づいて おり、数ではない。アッラーは僕たちのうち、忍耐強い者 たちと共にいるのだ。**かれ**がかれらを援助し、勝利を与 える。|

のかれらがジャールートとその軍勢に立ち向かうため に出発したとき、かれらはアッラーに祈りを捧げて言っ た。「私たちの主よ、私たちの心に忍耐をお与えくださ い。そして私たちが敵の目前で逃亡したり、勇気を失った りしないように、私たちの足取りを確固たるものにしてく ださい。そして不信仰者たちに対する援助をお授けくだ さい。し

適そしてかれらはアッラーの御許しにより、敵を打ち負 かした。アッラーの預言者ダーウードは、かれらの指導 者ジャールートを殺し、アッラーはかれに王位を授けて 預言者とし、その御意により、現世と来世において有益 な多種の知識をかれに教えた。アッラーの秩序により、 人々が悪を互いに抑制し合うように仕向けられなかった ならば、悪人が権威を持ち、地上には腐敗が広まっただ ろう。しかし、アッラーは被造物のすべてに恩恵を授けて いる。

👹預言者よ、これらはあなたに朗誦されたアッラーの明確なしるしであり、真実の物語と公正な法が含まれている。あなたは全世 界の主が遣わした使徒の一人なのである。

- ●英知ある指導者は、忍耐強い者とそうでない者を区別するため、軍に様々な試練を受けさせるべきである。
- ●勝利の達成においては、数と準備だけでなく、アッラーからの助けと支援こそが重要な役割を果たす。
- ●試練と苦難の時には、アッラーへの信仰において心が確信によって満たされている者たちだけが忍耐し続ける。
- ●戦時などにおいて、誠実な心と謙虚さをもってアッラーに祈願することは、祈りの答えを得るための確実な方法である。
- ●人々が抑制し合い、地上の悪や腐敗を退けるのは、アッラーの秩序と英知によるものである。